

Ára 60 fillér

Ára 60 fillér

Megjelenik hetenkint
háromszor
kedden, csütörtökön
és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhiv.:
Sátoraljaujhely,
Főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk
vissza.

Telefon: 42. szám.

Templén

Politikai Hírlap

Sátoraljaujhely,
1919. december 11.

Felölös szerkesztő: **Dr. HALASI ANDOR** Szerkesztő: **KRÓÓ JOZSEF**
Főmunkatárs: **NAGY ANDOR**

Ötvenedik évf.
58. szám (5868.)

Kiáltvány a miskolci körtlet katonáihoz.

Nagy Pál altábornagy, abból az alkalomból, hogy a soproni bakák és a kaposvári tüzerek bevonultak a miskolci körletbe, a következő kiáltványt bocsátotta ki:

Soproni gyalogezred! Kaposvári tüzerek! Magyar vitézek!

Boldogan és büszkén üdvözöllek benneteket a miskolci katonai körlet székhelyén. A Magyar Nemzeti Hadsereget képviseltek itt. Azt az erőt, amely hivatva van alélt nemzetünket életre sarkenteni, hogy friss tette kelve, kiséperje a megtépett haza földjét. A magyar vitézség, mely a világháború soha nem képzelt aranyu megpróbáltatása közben az egész világ bámulatát kivívta, nem tehet arról, hogy hazátlan bitangok áruló áruló gazsága a háború befejezésénél lefegyverezte a nemzetet és ekképen a hazát rabló szomszédok szabad prédájára bocsátotta.

Intő példa ez, rettentő intelm a nemzeti összetartásra, a haza szent érdekeinek tiszteletére, minden más érdek felé való helyezésére. Csak pár napja, hogy a körlet ezen színmagyar területe a megszálló idegen had igája alól felszabadult. A dúlások siralmas képét még láthatjátok a kifosztott helyeken. Az a tény, hogy Ti már ma itt álltok, élő bizonyág, hogy megértettétek drága hazánk végszükségében felhangzó gyöngye jajszavát. Hazafias büszgél sorba álltatok, mert a közérdeket a magánérdek felé tudtátok emelni.

Példátok tettekre hív. Aki magyar megérti ezt, Rövid pár hét és testvéri jobbot nyujtanak nektek a miskolci körlet ezredei.

Soproni vitézek! Elszánt vitézségtek, szívós kitartástok számtalan dicső példáját láttam, mert hiszen soproni vitézek képezték dandárom egyik ezredét a háború kezdő, nehéz napjaiban. Diadalmas vitézségük emlékéit örökíti meg az a legszébb katonai kitüntetés, amelyet ma is viseltek.

E világon senki más nem bizonyíthatja úgy, mint én, hogy a soproniakban megdicsőült hősök méltó utódaiban a Haza csalódnai nem fog. Zászlóink alá hívott ezredeimnek követendő példakép állítva titeket, üdvözöllek derék soproniak! Amde testvérezredetekre: a pozsonyiakra is gondolni kell. Hol vannak ők? Lehet-e az, hogy rablókéz eltépje a vérrrel összeforrott testvéri köteléket? A választ megadják a derék tüzerek, nagy részük erdélyi fiúk; hónapok óta távol szeretteiktől, a drága szülőföldtől, itt állanak; szemükben az elszánt akarat lángja, szívükben a hit törhetetlen ereje.

Magyar vitézek! Fiaim! A nemzet élni akar, a haza egysége szent. Becsületese igaz munkánkat megáldja a Mindenható.

Nincs földi hatalom, amely ilyen erőnek ellenállani tudna. Éljen a haza!

Nagy altábornagy.

Nők a politikában.

Január havában a választási urnák elé kell állniok a nőknek is.

Ezt a kötelességet az önálló foglalkozású nők természetesen örömmel és megelégedéssel fogadják. Érvényesülésüknek elengedhetetlen feltétele a választójog.

A nők nagyrésze azonban, főleg a férjes asszonyok, csak immel-ámmal vesznek tudomást arról a nagyherderejű kötelességről, hogy ezentul személyes befolyást gyakorolhatnak a magyar politikai és gazdasági élet jövődö kialakulására.

Ennek a nagy tartózkodásnak lélektani magyarázata van. A férjes asszonyok eddig csak családjukkal, háztartásukkal, társaskörükkel és a tehetősebbek szórakozásaikkal törődtek. Részint tudatlanságból, részint közönyből nem vettek tudomást arról, hogy a politika tulajdonképen milyen élesen belevág a családi életbe. Most azután röstellik tájékozatlanságukat az előtérben lévő összes fontos problémákkal szemben és ezért igyekeznek elsépeit szőlámok mögö sáncolni magukat és arra hivatkoznai, hogy a családi élet szentségével nem fér össze a politizálás.

Ha a nagy világháború előtt lehettek is komolyba vehető felfogások, melyek a politikai közönyösséget női erénynek vallották, az emberiség e rettenetes megpróbáltatása után ez az álláspont bűnnek tűnik fel. Temérdek gyermek elárulása, hitves özvegygyé válása, az anyai és emberi szenvedések egész nagy özöne, amit a háború jelentett, csak azért szakadhatott ránk, mert az emberek legnagyobb tömegei, főleg a női nem, nem törődhetett és nem törődött politikával.

A politikában való öntudatos részvételre azonban a nőket még más okok is intik.

Az emberiség egyik legerősebben elnyomott osztálya, a női nem. Ez az elnyomottsága megnyilatkozik úgy a társadalmi munka terén, mint a házasságban és a családi életben is. S ennek nemcsak a nő, hanem az egész emberiség is kárát vallja. Harcolniok kell tehát felszabadításukért. A nőt emberileg a férfivel teljesen egyrangúvá kell tenni. És különösen segíteni kell azon a sajátos területen, melyen a természet olyan súlyos feladatokat rótt rá: a fajfenntartás és az ezzel járó kötelességek terén. A gyermekszülés és a nevelés körüli szükségleteknek mai kielégítési formája, melyet a házasság és a családi élet nyújt, tökéletlenek. Sem a nő, sem a gyermek, sem az összeség érdekeit ki nem elégíti. Új, gyökeres reformokat kell kiharcolniok. Kártalanítani kell a nőt mindazokért a hátrányokért, melyek a gyermek világrahozatalával járnak. Asután a gyermekvédelem s a gyermeknevelés állami intézményeinek olyan méretű és olyan méretű és olyan módszerű kiépítését kell keresztülvinniok, mely a házasságról és a családról az eddigi nőeltartó és gyermeknevelő gondokat levegye s így a házasságot és a családot tiszta érzelmi közösséggé nemesítse. Ezzel a reformmunkával együtt kell jönnie a női nem művelődésbeli emel-

kedésének is. Csak az új, értelmileg kiművelt, érzelmileg megnemesedett, emberi és női méltóságának tudatára ébredt női nem fogja az életnek ezeket az új kereteit nemes tartalommal kitölteni s a maga számára az igazi boldogságot kivívni.

A polgárság nőinek tehát nem szabad megmaradniok a politikai közöny és tartózkodás álláspontján. A nemzeti élet e legválságosabb pillanataiban a választójog súlyos kötelességet jelent rájuk nézve is. — Első sorban az egyes politikai pártokon belül, kell munkájukat az emberiség javára értékesíteni. Asután felelősséget kell vállalniok a jövőért: választaniok kell. Tanuságot kell tenniok amellett a politikai irány mellett, és minden erejükkel erősíteniok kell azokat, akik azon dolgoznak, hogy e reformok intézményileg megvalósuljanak, hogy a társadalom a nő hivatásbeli munkáját épen olyan kevéssé nélkülözze, mint egészséges anyaságot és otthonteremtő gondosságot.

Hazatérő magyarok.

Megindult a nagy népvándorlás Amerikából. Magyarok, akiket a békeéveknek nehéz megélhetési viszonyai kivándorlásra kényszerítettek, seregestől tódulnak haza, hogy megtakarított dollárjaikkal és dolgos munkás kezükkel segítségére legyenek az ujjászülető Magyarországnak.

Vasárnap is egy nagyobb csoport amerikai magyar érkezett Ujhelybe. Munkatársunknak alkalma volt beszélgetni az egyik ilyen Amerikából visszatért magyarral, aki elmondotta, hogy ez év október 2-án keltek utra, mintegy ezren.

Elszakított bennünket a háború hazánktól és hozzátartozóinktól — mondotta — s a lapokban megjelent híreken kívül nem jutott hozzánk más értesítés. Tudtuk, hogy Magyarország a veszített háború után rengeteg szenvedésen ment keresztül és nagy vérérdőzeteket hozott, azonban a lapok nem tájékoztattak minket eléggé részletesen, úgy gondoltuk, hazajövrünk és személyesen győződünk meg a hazai állapotokról. Elfogott minket a honvágy, utnak indultunk. Megtakarított pénzünket átutaltuk a budapesti postatakarékpénztárnak, de a pénz még ez ideig nem érkezett meg.

Amerikának a háborúba való szerepléséről elmondotta, hogy a Fordulatot Amerika közbelépése hozta meg és a sajtó nem irt kiméletesen Magyarországról.

A drágaság némiképp Amerikában is megvolt, ennek megfelelően aztán a munkabéreket is emelték.

Pénzben, élelmiszerben, ruházatban nem szenvedtek hiányt, de hangjában érezhető volt, hogy mostohább viszonyok és nélkülözések között is szívük minden melegével ragoszkodnak a magyar anyaföldhöz.

Legújabb.

(A „Zemplén” budapesti tudósítójának telefonjelenlései.)

A kormány a rombolások és felekezeti izgatások ellen. A cenzurát és az internálásokat szabályozzák. A keresztény pártok a mérséklet útján.

A szocialisták első gondolata az volt, hogy munkásezredek felállítását is követeljék, ettől azonban elállottak. A tárgyalások folyamatban vannak és minden jel arra vall, hogy a megegyezés biztosítható lesz. A kormány hajlandó a cenzura kérdését úgy rendezni, hogy abban a pártatlanság még jobban kidomborodjék. Hajlandó mindent megtenni a rombolás értelmi szerzőinek kinyomozása és bíróság elé való állítása érdekében. A kormány hajlandó a legteljesebb eréllyel fellépni a felekezeti izgatások ellen is. A politikai üldözések megszüntetése tárgyában az a véleménye, hogy erről nem lehet beszélni, mert ilyenek nincsenek. Az internáltak kérdésében hajlandó bírakkal kiegészített vegyes bizottságokkal ellenőriztetni és felülvizsgáltatni az internáltakat és internálásokat. Legridegebben elzárkózik azonban attól, hogy mélyebben belenyúljon a hadsereg szervezetébe. A kormány a hadsereg minden tényéért felelősséget vállal és hajlandó a fővezérlet hatáskörét megállapítani.

A Keresztény pártok hangulata a mérsékelt irány felé hajlik. Huszár miniszterelnök pozíciója megerősödött és az ő és Beniczky belügyminiszter mérsékelt beszédei megtették azt a hatáskört, hogy ma a párt teljes egésze a békére törekvő politikát helyesli; A szocialdemokrata párt vezetősége szintén minden áron békére törekszik. Minden remény meg van arra, hogy egy formulával a kérdés megoldható lesz.

A francia és angol kormány kijelentése a versaillesi békéről.

Páris. — Szikratávirat. Washingtonból jelentik, hogy a francia és angol kormány illetékes helyen olyan kijelentést tett, hogy a versaillesi békeszerződést a szenátus változásaival együtt el fogja fogadni.

A Tisza-gyilkosság legújabb mozzanatai.

Bpest, dec. 10. — A Tisza gyilkosság bűnyüvének felderítésén tovább dolgoznak a hatóságok. Nagy feltűnést keltett és kommentálásra adott alkalmat Károlyi Imre grófnak a rendőrfőkapitányhoz intézett levele, melyben megvonja tőle azt a jogot, hogy

a 200,000 koronás jutalomdíj odaítélésében döntsön.

A döntést egy független bizottságra bízta: A helyzet tisztázása érdekében a közvélemény türelmetlenül várja, hogy hogy Kovács vizsgáló bírónak a nyilvánosság részére hátrahagyott levelét publikálják. A rendőrség ma délben letartóztatta Láng Ferencz zászlóst, akit azzal gyanúsítanak, hogy a gyilkosság idején a villa kertjében őrködött.

Szfoglalták Törökország aranytartálékát.

Páris. — Szikratávirat. A legfelsőbb tanács elrendelte, hogy Törökország aranytartálékát, amelyet jelenleg Berlinben őriznek, Párisba szállítsák.

Pénteken lesz ítélet a terroristák bűnyüvében.

Bpest, dec. 10. Cserny József és társai bűnyüvében pénteken hirdetik ki az ítéletet és szombatra már Kohn (Kerekes) Árpád és társainak ügye kerül tárgyalásra. Ebben az ügyben 89 gyilkosság szerepel. Kohn (Kerekes) maga beismert 15 gyilkosságot. Sturz Károly terrorista 65 rendbeli gyilkosságban szerepel vádlóként. Kovács Lajos terrorista több rendbeli gyilkosság büntettének a tettese.

A belügyminiszter rendelete az internálásokról.

Budapest, dec. 10. — A hivatalos lap mai száma a belügyminiszter rendeletét közli az idegenek internálásáról. Elsősorban a veszélyes vagy káros magatartású külföldiek és hozzátartozói kitiltását rendeli el, de kitiltani, illetőleg internálni rendeli az ilyen kifogás alá eső magyar honosokat is. Az őrizetbetétel kérdésében vidéken a törvényhatóság első tisztviselője, illetőleg a kerületi főkapitány végérvényesen határoz. A kommunista magatartásukból kifolyólag bűnvádi eljárás alatt álló egyének vagyona alapos gyanu esetén lefoglalandó. Az internált egyénekről ujjlenyomatot vesznek fel.

Vasuti szerencsétlenség Felsőgallán.

Budapest, dec. 10. — Ma reggel Felsőgalla és Szár állomások között a személyvonat és egy szénvonat téves váltóállítás következtében összeütközött. Három vasutas meghalt, kettő pedig súlyosan megsebesült.

A közigazgatási bizottság ülése.

Tíz hónapi szünetelés után végre kedden ismét összeült tanácskozára a vármegye közigazgatási bizottsága.

Báró Maillott Nándor a vármegyei teendőivel megbízott kormánybiztos emelkedett ünnepi hangulatban nyitotta meg a tanácskozást. Meghatott szavakban emlékezett meg az elmúlt hónapok szenvedéseiről és végig szenvedőiről, különösen a túsokról, majd a nemzeti hadsereg, külsőben álló bevonulást, Ujhelynek az idegen megszállás alól való felszabadulását méltatta. Nehéz munkájához kérte a bizottság támogatását. A maga részéről minden erejét és tehetségét a vármegye szolgálatának ajánlja fel.

Thuránszky László h. alispán a vármegye teljes szeretetéről és bizalmáról biztosítja a kormánybiztos. Megköszöni, hogy ő ilyen nehéz időben vállalta ezt a súlyos feladatot. Mindnyájan jobb sorsot várunk. A h. alispán a haza, a vármegye és a város életével végezte beszédét.

Meczner Béla főrendiházi tag a közigazgatás nevében szép szavakkal üdvözölte a kormánybiztos. Olyan munkacérot vár és lát benne, amelyre a mai súlyos gondok között nyugodtan lehet bízni a vármegye vezetését.

Báró Maillott megköszöni a nagyfokú bizalmat. Kijelenti, hogy szívvel, lélekkel, minden erejével hazája és vármegyéje szolgálatába áll.

Dókus Ernő főrendiházi tag a kormány emberfeletti munkájáról szól a mellyel a törvényes jogrendet igyekszik helyreállítani. Ebben a törekvésében a kormányt minden erőnkkel támogatnunk kell. Indítványára elhatározta a bizottság, hogy üléséről a kormányt táviratilag üdvözli.

Ezután Bernáth Aladár főjegyző felolvassa az alispáni jelentést, amely hű tükre adja a tíz hónapra visszamenőleg a vármegye zaklatott életének.

A Tisza medrének szabályozása.

Gróf Mailáth József a Tisza szabályozatlan medrének bekövetkező veszélyeire hívja fel a bizottság figyelmét. Rá mutat arra, hogy mindezt egy kormány csak helyenkint és öltetszerűen, nem egyöntetűen szabályozta a Tisza medrét. Különösen három ponton veszélyes a helyzet. A ruzska-homoki töltésnél, a cigándi révnél és Vencsellőnél. Ma a helyzet az, hogy ha a Tisza át akar törni, az egész Bodrogtóti elontheti Sárospatakig. A csatornákat tönkre fogja rongálni. Olyan veszedelem ez, amilyen még nem fenyegetett egy szinmagyar vidéket. Bejelenti, hogy másnapra várja a földművelésügyi miniszter kiküldöttjét, egy hét múlva pedig küldöttséget vezet az ügyben a miniszter elé, a kitől elsősorban pénzt kérünk, illetve segílyt, másodsorban a tokaji és szőlőkei akadályok eltávolítását, harmadszor a helyszin bejárását. Kéri a közigazgatási bizottságot, hogy ebből az üléséből sürgősen kérje meg a minisztert a költségek fedezésére és arra, hogy behatóan foglalkozzék a meder egyöntetű szabályozásával.

Dr. Mészák József tb. főjegyző a vall. és közoktatásügyi miniszter rendeletét olvassa fel, amely elrendeli, hogy az állami tanfelügyelőség tisztviselőinek a diktatura alatti magatartását meg kell vizsgálni. A vizsgálat vezetésére Dókus Ernő küldték ki.

Mattyasovszky Kálmán tb. főjegyző a kultuszminiszter leirata alapján egy nagyszabású gyermeksegítő akció tervét ismerteti.

Pintér István árvaszéki elnök az árvaszéki működéséről és jelenlegi állapotáról tesz jelentést.

Dr. L. vármegyei rek kérdé szóva. Be tárultak fe a bujakóri ban 12—1 ki miatt a k hogy a fal a betegek. Ezután főfelügyel és Kiss G elő saját t

Olchv tője jelen 151 ember zül 73 elő gálati fogs pedig felet zést a leg tesen ellát másért, m sem lehet. ség pénztá ugy, hogy a foglyok babet kapo pénzt, sem eifogadni, jótállása m feltétellel, köteles les pénz hlány híz beszer gon fát Hu faszállítást pénzzel fi hivatalokba a munkát l het fűteni. a kormány lányt kékp bizonyos m villany 1/1 kiket éjjel kell tartani. Az ügy A bizottság betöltésére zésére, me anyagot ké feldolgozai.

Szentgy jesztett ezu tanitóságnak sitott viselk gálatokról. tanitót függ velés és okt állítása meg nyel. Több zólag feltár ményeit. Ez zottság elre és egyrészü állásuktól fe harmad rész

Nagyob Ödön polgá ügyének tár tette a Kerté de hozzátel rülmény és szinben felt iratok közt küldte vissza gátási bizot vizsgálatot.

A bizott rendelte, en igazgató-tani Szentgyörgy tett, hogy kézébe, de a zélése továb

A vármegye egészségügye.

Dr. Lócherer Lőrinc tisztii főorvos a vármegye egészségi állapotát, a gyógyszerkérdését és az orvosok fizetését teszi szóvá. Beszédéből megdöbbentő adatok tárultak fel egyes járványokra, különösen a bujakórra vonatkozólag. Nem kis számban 12—13 éves leányokat kell bujakór miatt a kórházba küldeni. Reámutat arra, hogy a fahiány rendkívül akadályozza a betegek megfelelő gyógykezelését.

Ezután Nagy Antal állategészségügyi főfelügyelő, Szilassy gazdasági felügyelő és Kiss Géza pénzügyi tanácsos terjesztik elő saját ügyköreikről szóló jelentéseiket.

A közbiztonság ügye.

Olchváry Dezső, az ügyészség vezetője jelentésében elmondja, hogy jelenleg 151 ember van letartóztatásban. Ezek közül 73 előzetes letartóztatásban, 53 vizsgálati fogságban, 16 elítélt, 6 vádlott ügye pedig felebbezés alatt áll. A fogházi életmódot a legnagyobb nehézségek között kénytelen ellátni. Sem a piacon, sem másutt, mást, mint kétpénzért kapni semmit sem lehet. A jelen pillanatban az ügyészség pénztárában egy krajcár kékpénz sincs, úgy, hogy még zűldséget sem tud szerezni a foglyoknak. Legutóbb 8000 koronáért babot kapott, de a Hangya sem a postapénzt, sem a jó fehérpénzt nem akarta elfogadni, úgy, hogy csak az 5 személyes jótállása mellett adták ki a babot, azzal a feltétellel, hogy az átadott jó fehérpénzt köteles lesz kékpénzre bécserélni. A kékpénz hiányában fűtőanyagot is igen nehéz beszereznie. Egyizben kapott 3 vagon fát Hubanektól, aki azonban a további faszállítást megtagadta, mert csak postapénzzel fizethetünk volna. Így aztán a hivatalokban nagyon gyenge a fűtés, ami a munkát hátráltatja. A cellákat nem lehet fűteni. Ezekből a szempontokból kéri a kormánybiztost, hogy a bűnvádi általános kékpénzben utalják ki. Kér további bizonyos mennyiségű petróleumot, mert a villany 1/11-ig ég és vannak foglyok, a kiket éjjel is szorosabb felügyelet alatt kell tartani.

Az ügyészségen egy állás betöltetlen. A bizottság közbejárását kéri ezen állás betöltésére és kiegészítő ügyészek behelyezésére, mert a rendkívül felszaporodott anyagot két ügyész képtelen normálisan feldolgozni.

Vizsgálat a tanítók ellen.

Szentgyörgyi Géza tanfelügyelő terjesztett ezután elő terjedelmes jelentést a tanítóknak a diktatura ideje alatt tanúsított viselkedése ügyében lefolytatott vizsgálatokról. Bejelentette, hogy eddigelé 14 tanítót függesztettek fel állásukból. A nevelés és oktatás erkölcsi nívójának visszaállítása megfeszített komoly munkát igényel. Több tanító és tanítónőre vonatkozólag feltárta az előzetes vizsgálat eredményeit. Ezek ellen a közigazgatási bizottság elrendelte a fegyelmi vizsgálatot és egyrésztük a vizsgálat lefolytatásáig is állásuktól felfüggesztette, illetményeik kétharmad részének épségben tartásával.

Nagyobb érdeklődés kísérte a Kertész Ödön polgári iskolai igazgató fegyelmi ügyének tárgyalását. Az előadó előterjesztette a Kertész elleni vádak komplexumát, de hozzátette, hogy ugyanannyi védő körülmény és Kertész magaviseletét kedvező színben feltűntető vallomás fekszik az iratok között. A kultuszminiszter azzal küldte vissza az iratokat, hogy a közigazgatási bizottság rendelje el a fegyelmi vizsgálatot.

A bizottság a fegyelmi vizsgálatot elrendelte, ennek lefolytatásáig Kertészt igazgató-tanítói működésétől felfüggesztette. Szentgyörgyi Géza tanfelügyelő bejelentette, hogy a tanítás vezetését ő vette a kezébe, de az iskola anyagi ügyeinek kezelése továbbra is a Kertész kezelésében

hagyandó, mert hiszen a polgári iskolának Kertész a fenntartója.

Arra kérte a bizottságot, hogy a Miskolczon internált Kertész Ödön hazabocsátását eszközölje ki, mert a vizsgálat lefolytatásához Kertész Ödön személyére szükség van.

A bizottság elhatározta, hogy Kertésznek a saját lakásán való internálása ügyében közbenjár.

A közmunkák

Gnädig Lipót, az államépítészeti hivatal főnöke, a hatáskörébe tartozó közmunkálatokról tett jelentést. Közben rátért a Tiszába zuhant, felrobantott hidak kiemelési munkálataira. Megnyugtató volt az a bejelentése, hogy ezek a munkálatok éjjelnappal ünnepnapokon is folynak.

Mailott kormánybiztos ezután az ülést bezárta és bejelentette, hogy Sátorajauhely is küld deputációt Horty fővezérnek fogadására, aki pénteken vonul be Miskolcra. A küldöttségben részt venni akarók Beruáth Aladár főjegyzőnél jelentkezhetnek.

Tőzsde.

Bpest, dec. 10. — A tegnapi hausse a tőzsdén ismét folytatódott. Majd minden érték jelentékeny áremelkedést ért el. Az érdeklődés központjában ezuttal is a hajózási értékek állottak amelyek 300—400 koronás áremelkedést mutattak.

Nagyon sokan keresik a bankpapirokat is. Átlag 30—50 koronával emelkedtek. Magyar Hitel 1100, Osztrák 822, Leszámitoló 650, Magyar

Bank 800, Fabank 1840, Adria 6750, Atlantica 3900, Levante 3700, Urikány 2350, Általános köszén 4260, Salgó 2500—750.

Windischgrätz herceg Budapestre jön.

Budapest, dec. 10. — Windischgrätz herceg ma délelőtt jelezte, hogy repülőgépre ült és Berlinből Budapestre jön. Ma estig azonban még nem érkezett meg. Valószínűleg csak holnap jön.

Hírek

A Horthy-csapat bevonulása.

Rengeteg várakozó, ünneplő tömeg izzó lelkesedése mellett futott be a Horthy csapatát hozó vonat a pályaudvarra. A mozdony mellett s az ezernyi ezer ember sorfala előtt büszke magyar lobogót lengetett a szél.

A magyar bakák teljes felszereléssel ugrottak le a vagonokról s rögtön glédába sorakoztak. Parancsnokuknak, mielőtt a vonatról leszállt, a hölgyek küldöttsége csokrot nyújtott át.

A csapatot Farkas Andor polgármester lelkes beszéddel fogadta, amire a csapatparancsnok a hazájáért küzdő magyar katona hangján válaszolt a közönség folytonos éljenzése közben. Arra is kitért, hogy ők mint fegyelmezett katonák megvédik a polgári élet rendjét és nyugalmaikat, de a saját fegyelmüket is a rendbontók ellen.

Domján Elek mondott még rövid beszédet s ezután a csapat négyes sorokban vig énekszóval vonult a dohánygyári lakanyába.

— Zemplénvármegye küldöttsége Horthy fővezér előtt. Horthy fővezér miskolczi fogadására a vármegye küldöttsége pénteken reggel 6 óra 30 perckor indni külön vonattal báró Mailott kormánybiztos és Thuránszky alispán vezetése mellett. A vonat 8 óra 50 perckor érkezik Miskolcra. A megérkezés után a küldöttség a város székházának nagytermébe vonul s ott elfoglalja a részére kijelölt helyet. Horthy fővezér d. e. 10 órakor érkezik Miskolcra. A zempléni küldöttség szónoka Thuránszky László alispán lesz. A küldöttség Miskolcra d. u. 5 órakor fog visszatérni.

— A csehek kivonultak a megyeházáról. Értesülésünk szerint a cseh megszálló csapatok utolsó osztagai is elhagyták a várost, amennyiben a megyeházáról is kivonultak. A város területén tehát nincs már semmiféle cseh katonai hatóság.

— Választási mozgalmak e megyében. Megindultak a választási mozgalmak a vármegye meg nem szállott részein is. Az olaszliszka választókerületben Molnár János sárospataki községi bíró lép fel kizsárdapárti programmal. A keresztény nemzeti egyesülés pártja is állít jelöltet. Valószínűleg dr. Nagy Béla teológiai akadémiai tanárt léptetik fel. Beszélnek még dr. Bessenyei Zénó főszolgabíró jelöléséről is. Tudomásunk van arról is, hogy hg. Windischgrätz Lajos is aspirál a mandátumra. A mádi választókerület régi képviselőjét, Bernáth Bólát küldi fel a parlamentbe. A bodrogközi mandátum legközmolyabb és legerősebb jelöltje Janka Károly, szigándi református lelkész.

— Eljegyzés. Klein Sálit, a károlyfalvai korcsmáros leányát eljegyezte Stark Herman Mikóháza.

— Thackeray: Titmarsh Sámuel története. Most jelent meg a könyvpiacon a nagy angol regényírónak, Thackeraynek *Titmarsh Sámuel története* című, megindítóan bájos regénye magyar fordításban. A regény méltó társa a „Hűség vására”-nak. A magyar közönség bizonyára szeretettel fogadja Thackeraynek ezt a munkáját is, amelynek színes borítékát Ékes művészi rajza díszíti. A regényt Halasi Andor, lapunk felelős szerkesztője fordította élettől duzzadó, szép magyar nyelvre. A nagyon izlésesen kiállított kötet az Athenacum kiadásában jelent meg. Ára 12 korona.

ÉRTESÍTÉS. Tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy **hentes üzletet nyitottam,** ahol naponta friss hus, szalonna, felvágottak, „szepesi“ virsli, szalvaládé, kolbász stb. kapható. — A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve vagyok kiváló tisztelettel **FABO JOZSEF.**

Megvételeire keresek

a Hegyalján uri házat nagy kerttel, gyümölcsössel, közel a vasúthoz.

Gyulay László

diógyőri vasgyár.

Hirdetéseket

jutányos árban fel vesz a Zemplén kiadóhivatala.

A téli évad beálltával ezton felhivom a n. é. közönség figyelmét arra, hogy készítek saját módszerem szerint:

rakott, falazott tüzhelyet u. m. sparherd, kenyérsütő kemencéket,

melyek tüzelőanyag tekintetében lényegesen gazdaságosabbak. — Vállalom továbbá használatban levő tüzhelyek javítását, átalakítását, bármilyen fűtési, főzési vagy sütési hibák javítását jótállás mellett. Tisztelettel

Griscsik János
kőműves kisiparos. Molnár István-u. 26.

Harisnya fejelést

elvállalok. — Három és fél párból, két és fél pár, félcipőhöz is használható harisnyát készítek. Ára páronként 3 korona. Női kalapok vasalását és átalakítását jutányos árban vállalom.

WEINBERGER HANŰKA
Molnár István-utca 31. szám.

Értesítem

a nagyérdemű közönséget, hogy Rákóczi-utca 49. szám alatt

asztalos műhelyt

nyitottam. Javításokat elvállalok. A közönség szíves pártfogását kérem, tisztelettel

Kiss Mihály

:: asztalosmester. ::

„ZEMPLÉN“

KÖNYVNYOMDA ÉS LAPKIADÓVÁLLALAT

Levélpapírok,
falragaszok,
körlevelek,
mérlegek,
meghívók,
számlák

és minden egyéb nyomdai munkák gyorsan és a mai kor igényeinek megfelelő kivitelben készülnek.

Finom minőségű irógéppapír nagyban raktáron.

SÁTORALJAUJHELY, SZÉCHENYI-TÉR 9. SZÁM.

Telefon: 42.

Telefon: 42.

Megjelenik három kedden, csütörtök és szombatonként.

Kéziratokat visszajuttatjuk.

Sátoraljaujhely 1919. december 11.

Bpest, előterében a...
lyt különös...
sérlemesnek...
kl. Az egy...
vánja, a má...
elégzik biz...
resztény pá...
van. Az e...
változatlan...
annak polit...
másik szárn...
tásokat elf...
ezme, hogy...
álláspontra...
lásokra szü...
viszi. Az...
birakból és...
felebbviteli...
demokraták...
lálja ezt a...

Ha...
Hogya...

Bpest, ristát ítél...
Csomor GÁ...
Csorny, Sch...
ger, Papp, ...
Neumayer é...
rendbeli gy...
Az itél...
olvasása ut...
litotta a vá...
megértették...
Józsefet sz...
lelt. Utána...
kivéve Stei...
miről van s...
telte előtte...

— A...
Megértette...
Steiger...
válaszolt. E...
az ítélet jo...
tétre ítétek...
guk van a...
kegyelmet...
e jogával.

Ezután...
alakult át...
vonták. A...
kos. A 14...
ügyszsége...
zés munká...
zések a M...
Három tur...
rehabítani...
kor és 12...
4, illetve 6...

Az ira...
és a beérke...
fogják a ki...

Megalakult...
Bpest, kult a ma...
testvérpártj...
dó Hlinka-p...